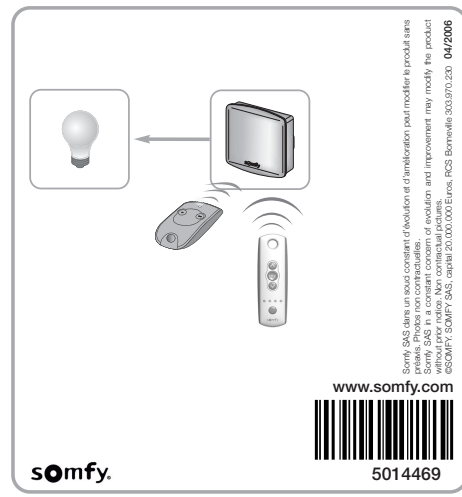
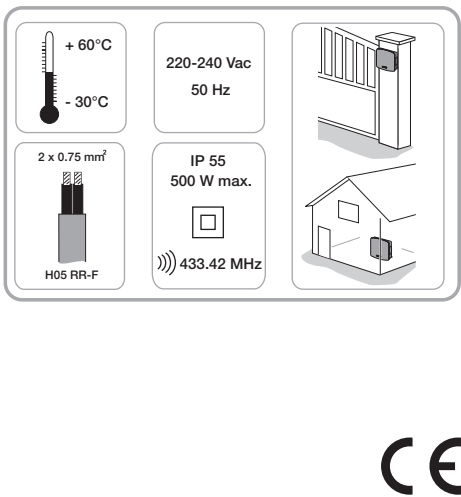




GB COMPLIANCE

SOMFY hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other pertinent dispositions of the R&TTE 1999/5/EC directive. A declaration of compliance is available at the following internet address: www.somfy.com/CE (Lighting Receiver). Non-compliance with these instructions precludes SOMFY's responsibility and invalidates its guarantee. SOMFY can not be held responsible for changes in norms and standards occurring after the publication of this notice.

RECOMMENDATIONS

The electrical installation must be carried out in compliance with the regulations in force in the country. To ensure correct radio signal emission, the product must not be installed on a metallic surface.

FR CONFORMITE

Nous, SOMFY, déclarons que ce produit est conforme aux exigences essentielles et à toutes dispositions pertinentes de la directive R&TTE 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse www.somfy.com/CE (Lighting Receiver). Le non-respect de ces instructions exclut la responsabilité de SOMFY et sa garantie. Somfy ne peut être tenu responsable des changements de normes et standards intervenus après la publication de cette notice.

RECOMMENDATIONS

L'installation électrique doit être réalisée selon la réglementation en vigueur dans le pays. Pour préserver une bonne émission radio, le produit ne peut être installé sur une surface métallique.

DE EG-Herstellererklärung

Wir, die SOMFY GmbH, erklären hiermit, dass dieses Produkt alle grundlegenden Bestimmungen und sonstigen Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt. Die Herstellerklärung kann unter der Internetadresse www.somfy.com/Klausel (Lighting Receiver) abgerufen werden. Bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung haftet die SOMFY nicht und die Gewährleistungsansprüche erlöschen. SOMFY ist nicht haftbar für Änderungen der Normen und Standards, die nach der Veröffentlichung dieser Gebrauchsanleitung vorgenommen werden.

EMPFUNGUNG

Die elektrische Installation muss gemäß den geltenden Richtlinien des jeweiligen Landes ausgeführt werden. Um die Funkmission nicht zu beeinträchtigen, sollte das Gerät nicht auf einem metallischen Untergrund befestigt werden.

GB Presentation: the RTS light receiver is a radio receiver designed to control an incandescent or halogen light using a RTS transmitter (12 memorisable transmitters).

Installation: A B - The electrical connection operations must be carried out with the system de-energised.

FR Présentation : le récepteur lumière RTS est un récepteur radio conçu pour contrôler une lampe incandescente ou halogène au moyen d'un émetteur RTS (12 émetteurs mémorisables).

Installation : A B - Les opérations de raccordement électrique seront faites hors tension.

DE Beschreibung: der RTS-Lichtempfänger ist ein Funkempfänger zur Überwachung einer Glüh- oder Halogenlampe (12 programmierbare Sender).

Installation: A B - Während der elektrischen Anschlussarbeiten müssen die Zuleitungen spannungsfrei geschaltet werden.

IT Presentazione: il ricevitore luce RTS è un ricevitore radio progettato che comanda una lampada incandescente o alogena per mezzo di un trasmettitore RTS (12 trasmettitori memorizzabili).

Installazione: A B - I collegamenti elettrici devono essere eseguiti in assenza di tensione.

ES Presentación : el receptor de luz RTS es un receptor por radio concebido para controlar una lámpara incandescente o halógena por medio de un emisor RTS (12 emisores memorizables).

Instalación: A B - Las operaciones de conexión eléctrica se realizarán fuera de tensión.

PT Apresentação: o receptor de luz RTS é um receptor de rádio concebido para controlar uma lâmpada incandescente ou halógena através de um emissor RTS (12 emissores memorizáveis).

Instalação: A B - As ligações eléctricas serão efectuadas fora de tensão.

NL Beschrijving: de RTS ontvanger voor verlichting is een draadloze ontvanger voor het aansturen van een gloeilamp of halogeenlamp door middel van een RTS zender (12 geheugenplaatsen voor zenders).

Installatie: A B - De elektrische aansluitingen moeten met afgeschakelde spanning worden uitgevoerd.

NO Presentasjon: RTS lysmottakeren er en radiomottager som er beregnet på å kontrollere en gloedlampe eller halogeenlampe ved hjelp av en RTS sender (12 sendere kan lagres i hukommelsen).

Installasjon: A B - Alle operasjoner for elektrisk tilkobling skal utføres med strømmen slått av.

SE Presentation: RTS-ljussmottagaren är en radiomottagare som är tillverkad för att kontrollera en glödlampa eller halogeenlampan med en RTS-sändare (12 programmerade sändare).

Installation: A B - Den elektriska anslutningen måste utföras utan att det finns ström i systemet.

NL CONFORMITEIT

Hierbij verklaart SOMFY dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Europese richtlijn 1999/5/EG. Een verklaring van overeenstemming is beschikbaar op de website www.somfy.com/CE (Lighting Receiver). Niet opvolgen van deze instructies ontlast SOMFY van haar aansprakelijkheid en garandeert SOMFY niet aansprakelijk worden gesteld voor veranderingen in normen en voorschriften die gepubliceerd worden na het ter perse gaan van deze handleiding.

AANBEVELINGEN

De elektrische installatie moet worden uitgevoerd volgens de in het betreffende land geldende regelgeving. Dit product niet op een metaal oppervlak installeren aangezien dit de radioverbinding nadelig beïnvloedt.

NO SAMSVAR-SERKLÆRING

SOMFY erklærer at produktet er i samsvar med grunnleggende krav og tilsvarende ordninger av direktiv R&TTE1999/5/EF. Erklæringen er tilgjengelig under adressen www.somfy.com/CE (Lighting Receiver). Bli brukt ansvaret ikke fjernes, SOMFY kan ikke ta på seg ansvar for endringer av normer og standarder, som indføres etter bladet offentliggjøres.

ANVISNINGER

Den elektriske installasjonen skal utføres i henhold til landets gjeldende regelverk. For å unngå mottaksforstyrrelser bør du ikke installere produktet på metalloverflate.

SE ÖVERENSTÄMMELSE-SERKLÄRING

Härmed intygar SOMFY att denna produkt står i överensstämmelse med de väsentliga egenkapkrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv R&TTE 1999/5/EG. Deklaration om överensstämmelse är tillgänglig på web adressen www.somfy.com/CE (Lighting Receiver). Om denna bruksanvisning inte följs upphör SOMFY:s ansvar och garanti. SOMFY kan inte hållas ansvarig för förändringar i normer och standarder som införs efter att dessa anvisningar publicerats.

REKOMENDATIONER

Den elektriska installationen måste utföras i enlighet med reglerna som gäller i landet. För att bevara bra radioanslutning installeras produkten ej på en metallplatta.

FI TOISTUUS YHDENMU- KAIKUDESTA

SOMFY ilmoittaa, että tuote vastaa R&TTE 1999/5/EC -direktiivin asettamia perustellut vaatimuksia ja muita määräyksiä Yhdysvalloissa todetun asetuksen 1999/5/EC mukaisesti. Yhteensopivuus on osoitettavissa www.somfy.com/CE (Lighting Receiver). Mikäli käytännössä ei ole noudatettu SOMFY:n ohjeita, vastuu laitteesta siirtyy käyttäjälle. SOMFY ei korvaa vastuuta normien ja standardien muutoksista niiden käyttöönoton julkaisun jälkeen.

SUOSITUKSET

Sähköasennuksen on suoritettava massaa voimassa olevien säädösten mukaisesti. Signaalin vastaanotto häiriöiden välttämiseksi tuotetta ei voi asentaa metallipintaan.

DK ANKERKENDELSE AF UDSYRTERS OVERENSTEMMELSE

SOMFY erklærer at produktet er i overensstemmelse med grundkrav og tilsvarende anordninger i direktivet R&TTE1999/5/EF. Erklæringen er tilgængelig under adressen www.somfy.com/CE (Lighting Receiver). Hvis disse instruktioner følges, bortfalder SOMFY's ansvar og garanti. SOMFY kan ikke tages ansvar for ændringer af normer og standarder, som indføres efter bladet offentliggøres.

ANBEFALINGER

Elinstallationen skal udføres i overensstemmelse med gældende lovgivning i anvendelseslandet. For at ikke forårsage forstyrrelser i signalmodtagelsen, bør produktet ikke installeres på en metaloverflade.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI

SOMFY oświadcza, że produkt jest zgodny z podstawowymi wymogami i odpowiednimi załącznikami dyrektywy R&TTE 1999/5/EC. Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem www.somfy.com/CE (Lighting Receiver). Nieprzestrzeganie instrukcji wyklucza odpowiedzialność i gwarancję SOMFY. Nie można być odpowiedzialnym za zmiany norm i standardów, wprowadzonych po opublikowaniu tej ulotki.

ZALECENIA

Elinstallationen skal udføres i overensstemmelse med gældende lovgivning i anvendelseslandet. For at undgå forstyrrelser i signalmodtagelsen, bør produktet ikke installeres på en metaloverflade.

CZ DEKLARACE SHODY

Mi, a SOMFY, prohlašuje, že výrobek splňuje základní požadavky a doporučení směrnice R&TTE 1999/5/EC. Deklarace shody dostupná na adrese www.somfy.com/CE (Lighting Receiver). Nedodržení návodu k použití vylučuje zodpovědnost a garanci SOMFY. SOMFY není zodpovědná za změny norm a standardů, které byly zavedeny po publikaci tohoto letáku.

DOPORUCENÍ

Elektrická instalace musí být provedena v souladu s platnými předpisy země. Výrobek není možno instalovat na kovovém povrchu, vylučuje se tak možnost vzniku rušení přiřmu signálu.

HR DEKLARACIJA PROIZVODA

SOMFY potvrđuje da proizvod ispunjava sve osnovne zahtjeve i preporuke direktive R&TTE1999/5/EC. Deklaracija proizvoda dostupna je na stranici www.somfy.com/CE (Lighting Receiver). Ne pridržavanje uputa isključuje odgovornost i garanciju SOMFY. SOMFY nema odgovornost za sve promjene norme ili standarda, uvođene nakon izdavanja ovog lista.

PREPORUKE

Električna instalacija mora biti izvedena u skladu s važećim propisima koji su u zemlji. U cilju izbjegavanja poremećaja u primitku signala, proizvod ne može biti instaliran na metalnoj površini.

SI DEKLARACIJA SOGLASNOSTI

SOMFY izjavlja, da je izdelek v skladu z osnovnimi zahtevami in pristojnimi priporočili direktive R&TTE 1999/5/EC. Deklaracija soglasnosti je dostopna pod naslovom: www.somfy.com/CE (Lighting Receiver). Neupoštevanje instrukcij izključuje odgovornost in garancijo SOMFY. Ne vzame odgovornosti za spremembe norme in standardov, ki so veljavne po objavitvi te letvice.

PRIPOROČILA

Električna instalacija mora biti izvedena v skladu s predpisi, ki veljajo v državi. Da bi se preprečili motnje sprejema signalov, izdelek ne sme biti instaliran na kovinski površini.

FI Määritelmä: Valon RTS-vastaanotin toimii radiovastaan-ottimena ja se ohjaa hehkulamppua tai halogeenivalaisinta RTS-lähettimien liikkeiden mukaisesti (12 lähettimen muisti).

Asennus: A B - sähköliittännät on suoritettava virran ollessa katkaistuna.

DK Presentation: RTS-lysmottageren er en radiomottager, som er udviklet med henblik på at kontrollere en glødelampe eller en halogeenlampe ved hjælp af en RTS-sender (op til 12 sendere kan gemmes i hukommelsen).

Installation : A B - Inden den elektriske tilslutning foretages, skal strømmen afbrydes.

PL Opis: odbiornik światła RTS to radiowy odbiornik zaprojektowany do sterowania lampą żarową lub halogenową za pomocą nadajnika RTS (do 12 nadajników zaprogramowanych w pamięci).

Instalacja: A B - Czynności związane z wykonaniem połączeń elektrycznych należy przeprowadzać przy odłączonym źródle zasilania.

CZ Prezence: světelný přijímač RTS je rádiový přijímač určený k ovládání žárovky nebo halogenové lampy prostřednictvím vysílače RTS (12 vysílačů k uložení do paměti).

Instalace: A B - Elektrická přípojní se budou provádět při odpojení napětí.

HR Presentacija : prijemnik svjetlosti RTS je radijski prijemnik napravljen za kontroliranje električnu žarulju ili halogenu uz pomoć predajnika RTS (12 predajnika moguće memorirati).

Instaliranje: A B - Postupci električnog spajanja obaviti će se bez napona.

SI Predstavitev : sprejemnik svetlobe RTS je radijski sprejemnik, ki je zasnovan za nadziranje žarnice z žarilno nitko ali halogenske žarnice s pomočjo oddajnika RTS (12 oddajnikov, ki jih lahko memoriziramo).

Instalacija : A B - Postopki električne priključitve bodo izvedeni brez napetosti.

HU Bemutás: az RTS fényérzékelő egy rádióvevő készülék, mely arra lett tervezve, hogy egy izzó- vagy halogén lámpát vezéreljen egy RTS adókészülék által (12 betanítható adóegység).

Beszerezés : A B - Az elektromos csatlakoztatási műveleteket kiiktatott hálózati feszültség mellett kell végezni.

RO Prezente : receptorul de lumină RTS este un receptor cu unde radio proiectat pentru a controla un bec incandescent sau halogen cu ajutorul unui emițător RTS (12 emițători care pot fi memorati).

Instalare: A B - Operațiunile de racordare electrică se vor executa cu rețeaua scoasă de sub tensiune.

TR Sunum : RTS ışık alıcısı, bir RTS vericisi (hafızaya alınabilir 12 verici) yardımıyla bir akkorlu veya halogen lambayı kontrol etmek için tasarlanmış bir telsiz alıcısıdır.

Tesitat : A B - Elektrik bağlantıları işlemleri, gerilim dışı yapılmaktadır.

